

À	Sous-comité dialogues institutionnels
Copie à	
De	Secrétariats des fédérations
Date	24 mars 2020
Sujet	Évaluation des dialogues institutionnels 2019 - Evaluatie institutionele dialogen 2019

1. Objectif de la note - Doel van deze nota

<p>Les fédérations ont évalué le déroulement des dialogues institutionnels 2019. Le résultat de cette évaluation est cette note, présentant des recommandations pour les dialogues 2020.</p> <p>Sur base des recommandations formulées, les fédérations se réuniront prochainement avec D3 (dans le cadre du sous-comité dialogues institutionnels) pour préparer les dialogues 2020. Le rapport d'évaluation sera présenté au CCCNG pour information</p>	<p>De federaties evalueerden het verloop van de institutionele dialogen 2019. Het resultaat hiervan is deze nota, met aanbevelingen voor de dialogen 2020.</p> <p>Aan de hand van de geformuleerde aanbevelingen zullen de federaties samenkomen met D3 (in het kader van het subcomité institutionele dialogen) om de dialogen 2020 voor te bereiden. Het evaluatieverslag zal ter kennisneming aan het NGSOC worden voorgelegd.</p>
---	---

2. Quelques chiffres sur les dialogues - Enkele cijfers over de dialogen

<p>Organisation des dialogues:</p> <p>61 dialogues institutionnels ont été organisés entre les ACNG et la DGD en 2019 (8 dialogues avec 9 AI et 53 avec 73 OSC).</p> <p>Les dialogues ont été tenus entre mai et octobre 2019 (dont 30 ont été organisés en juin).</p>	<p>Organisatie dialogen</p> <p>Er werden in totaal 61 dialogen gehouden tussen ANG'S en de administratie (8 dialogen met 9 IA's, 53 dialogen met 73 CMO's)</p> <p>De dialogen vonden plaats van mei tot oktober 2019 (30 van de dialogen werd georganiseerd in juni).</p>
<p>Participation des fédérations :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 50% des dialogues des OSC ont été observés - 33% des dialogues des AI ont été observés 	<p>Participatie van de federatie :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 50% van de dialogen met de CMO's werden geobserveerd - 33% van de dialogen met de IA's werden geobserveerd

3. Constatations issus des dialogues 2019 et recommandations pour les dialogues 2020 - Vaststellingen van de dialogen 2019 en aanbevelingen voor de dialogen 2020

Français		Nederlands
<ul style="list-style-type: none"> - Réactions positives des membres concernant l'attitude d'écoute des gestionnaires et leur intérêt à mieux comprendre et connaître les organisations et leurs interventions. - L'attitude de l'administration a permis d'éviter que le DI soit perçu comme une appréciation. <p><u>Pour 2020 : Maintenir un dialogue ouvert et constructif visant l'apprentissage.</u></p>	<p>Dialogue axé sur l'apprentissage et la compréhension mutuelle</p> <p><i>Dialogo gericht op leren en wederzijds begrip</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Positieve reacties van de leden over de luisterende houding van de dossierbeheerders en hun interesse om de organisaties en hun interventies beter te kennen en te begrijpen - De ingesteldheid van de administratie garandeerde dat er geen sprake was van een beoordeling. <p><u>Voor 2020: Aanhouden van een open en constructieve dialoog die gericht is op leren.</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - Le lieu et la date ont été déterminés d'un commun accord entre l'administration et les organisations. De plus, une grande flexibilité a été démontrée des deux côtés. - Dans la grande majorité des cas, le principe de l'alternance a été appliqué quant au lieu. Si le dialogue avait eu lieu à la DGD en 2018, il a eu lieu chez les ACNG en 2019 et vice versa. Ce principe de l'alternance est très apprécié. <p><u>Pour 2020 :Maintien du principe d'alternance pour le lieu et la même période pour le dialogue institutionnel annuel (avec souplesse sur ce principe de base s'il y a des raisons pratiques et substantielles de le faire).</u></p>	<p>Lieu et date</p> <p><i>Plaats en datum</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Plaats en datum werden bepaald in onderling overleg tussen de administratie en de organisaties. Daarbij werd van beide kanten een grote soepelheid aan de dag gelegd. - In de overgrote meerderheid van de gevallen werd het principe van afwisseling toegepast voor wat betreft de locatie. Als de dialoog in 2018 bij DGD had plaatsgevonden, zou deze in 2019 bij de ANGS hebben plaatsgevonden en vice versa. Dit principe van afwisselend vergaderen wordt zeer gewaardeerd. <p><u>Voor 2020: Behoud van basisprincipe van afwisseling van de locatie en zelfde periode voor de jaarlijkse ID (met flexibiliteit op dit basisprincipe indien hiervoor praktische en inhoudelijke redenen zijn).</u></p>

<ul style="list-style-type: none"> - Un agenda standard a été transféré par les gestionnaires aux organisations. L'invitation indiquait explicitement qu'il était possible d'ajouter des points supplémentaires. - En ce qui concerne les 4 points à aborder en vertu de l'article 11 de l'AR 2016, il avait été recommandé de surtout traiter les éléments nouveaux par rapport aux années précédentes, afin d'offrir un temps de discussion plus grand pour les autres points. - Tel que convenu, un point sur l'intégrité a été ajouté à l'ordre du jour de chaque DI. - D'autres points clés sont régulièrement revenus à l'ordre du jour des DI, tel que l'état des lieux du processus de certification et des évaluations à mi-parcours. <p><u>Pour 2020 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - La DGD continue de prendre l'initiative pour l'établissement de la structure de l'ordre du jour en fonction des points qu'elle voudrait voir aborder pour l'ensemble des DI. - Les gestionnaires et les ACNG sont encouragés à personnaliser cet ordre du jour - dans la limite du possible - en fonction des points d'intérêt (points stratégiques ou points techniques). - L'ordre du jour final est arrêté au plus tard 3 jours ouvrables avant la tenue du dialogue. 	<p>Ordre du jour déterminé en consultation mutuelle</p> <p><i>Agenda bepaald in onderling overleg</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Een standaard agenda werd overgemaakt door de dossierbeheerders aan de organisaties. In de uitnodiging stond expliciet vermeld dat het mogelijk was extra punten toe te voegen. - In verband met de 4 punten (artikel 11 van het KB 2016) dat moeten worden behandeld, werd aanbevolen de nadruk te leggen op nieuwe elementen in vergelijking met de voorgaande jaren, zodat er meer tijd is voor de bespreking van de andere punten. - Zoals afgesproken was er een integriteitspunt toegevoegd aan de agenda van elke ID. - Andere belangrijke punten komen regelmatig terug op de agenda van de ID, zoals de status van het certificeringsproces en de tussentijdse evaluaties. <p><u>Voor 2020:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - DGD neemt het voortouw bij het bepalen van de agendastructuur voor de punten die zij voor alle ID's aan bod wil zien komen. - We moedigen zowel de dossierbeheerders als de ANGS sterk aan om deze agenda - voor zover mogelijk - te optimaliseren met relevante (strategische of technische) aandachtspunten. - De definitieve agenda wordt uiterlijk drie werkdagen voor de dialoog vastgesteld.
<ul style="list-style-type: none"> - Si un document supplémentaire a été remis avant ou pendant le dialogue, il était à l'initiative de l'organisation dans le cadre d'une présentation introductive. - Dans plusieurs cas, la DGD a demandé pendant le dialogue de partager certains documents intéressants qui avaient été discutés. <p><u>Pour 2020 :</u> Maintien du principe selon lequel, dans la mesure du possible, les DI doivent se baser sur des documents existants.</p>	<p>Sur la base de documents existants</p> <p><i>Gebaseerd op bestaande documenten</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Als er vooraf of tijdens de dialoog een extra document werd overhandigd, was dat op initiatief van de organisatie zelf in het kader van een inleidende presentatie. - In verschillende gevallen vroeg DGD tijdens de dialoog wel om enkele interessante documenten te delen die ter sprake kwamen. <p><u>Voor 2020:</u> Behoud van het principe dat de ID's zoveel mogelijk moeten worden gebaseerd op bestaande documenten.</p>

<ul style="list-style-type: none"> - La flexibilité par rapport au nombre de participants au DI a été traité de manière différente selon les gestionnaires de dossier. Des gestionnaires se sont montrés flexibles. Dans certains cas, les participants changeaient en fonction du sujet abordé en DI. Dans d'autres cas, les organisations étaient incitées à ne pas dépasser le nombre maximal de participants fixé à 5 par délégation. - L'accord selon lequel les deux parties informant à l'avance des personnes qui participeront au dialogue a été respecté sans problème. - Il n'y avait pas toujours de lien entre les points de l'ordre du jour et la participation de certaines personnes. La qualité du dialogue dépend beaucoup de l'expertise des participants. - Les fédérations ont pris part au dialogue en tant qu'observateurs dans de nombreux cas, sur invitation des ACNG. La présence des fédérations en tant qu'observateur n'a pas posé de problèmes. Les observateurs ne sont intervenus en cours de DI que spécifiquement suite à la demande d'un des participants. <p><u>Pour 2020 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Les organisations participant à un programme commun ont le droit de demander la tenue de DI individuels. - La composition des délégations (DGD et ACNG) doit être établie en fonction des sujets abordés tout en respectant un équilibre entre les deux délégations. - L'accent doit être mis sur l'expertise nécessaire au sein de la délégation des deux parties pour pouvoir discuter et prendre des décisions sur les points à l'ordre du jour en toute connaissance de cause. 	<p>Participation</p> <p><i>Deelname</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - De soepelheid waarmee dossierbeheerders omgingen met het aantal deelnemers was verschillend. Sommige dossierbeheerders maakten geen probleem van flexibele deelname, in sommige gevallen werd er gewisseld in deelnemers tijdens de dialoog zelf, in andere gevallen was er druk op de organisaties om het maximum aantal deelnemers van 5 per delegatie niet te overschrijden. - De afspraak dat beide partijen vooraf laten weten wie zal deelnemen aan de dialoog werd meestal gerespecteerd. - Er was niet altijd een link tussen agendapunten en deelname. De kwaliteit van de dialoog hing sterk af van de expertise van deelnemers over te bespreken punten. - De federaties namen in heel wat gevallen deel aan de dialoog als observator, op vraag van ANGS. De deelname van de federaties werd niet als een probleem ervaren. De waarnemers zijn tijdens de dialogen enkel op verzoek van de deelnemers tussengekomen. <p><u>Voor 2020:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Organisaties die deelnemen aan een gemeenschappelijke programma hebben het recht op een volwaardige aparte institutionele dialoog. - De samenstelling van de delegaties (DGD en ANGS) moet worden bepaald op basis van de agenda, met inachtneming van het evenwicht tussen de twee delegaties. - Het accent moet op de expertise wordt gelegd die nodig is in de delegatie van de beide partijen om over de geagendeerde punten met kennis van zaken te kunnen praten én beslissen. - De aanwezigheid van federaties als waarnemers, met instemming van de leden, wordt positief ervaren.
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> - La participation des fédérations aux dialogues en tant qu'observateurs, avec l'accord des membres, est encouragée. 		
<ul style="list-style-type: none"> - Les organisations ont abordé chaque point de l'ordre du jour. - Les organisations ont beaucoup apprécié le fait qu'aucun format n'ait été imposé pour la présentation de leur organisation et de leur programme. Les présentations ont pris différentes formes (de PowerPoint à l'explication orale). <p><u>Pour 2020 : Maintenir le principe selon lequel chaque organisation peut déterminer sous quelle forme elle veut aborder le DI.</u></p>	<p>Présentations par les organisations</p> <p><i>Presentaties door de organisaties</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - De organisaties leidden elk onderdeel van de agenda in. - Organisaties apprecieerden het sterk dat er geen formats werden opgelegd voor de voorstelling van hun organisatie en programma. Voorstellingen namen dan ook verschillende vormen aan (van PowerPoint tot mondelinge toelichting). <p><u>Voor 2020: Behoud van het principe dat elke organisatie kan bepalen in welke vorm zij de dialoog wil benaderen.</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> - Les organisations ont souvent présenté de manière exhaustive les processus d'amélioration. - Il n'y a pas eu beaucoup d'attention pour les scores de performance; certains gestionnaires n'ayant pas eu le temps de prendre connaissance des scores avant le DI. Dans d'autres cas, l'analyse des scores de performance par les gestionnaires n'était pas toujours adéquate. - Les questions techniques et financières mise à l'ordre du jour en avance ou posées durant le DI n'ont pas toujours pu être répondues, La délégation DGD n'avait pas toujours les connaissances nécessaires pour répondre sur les aspects techniques et financiers. <p><u>Pour 2020 : Un ordre du jour bien préparé et une délégation bien préparée et avec une expertise sur les points de l'ordre du jour convenus favorisent la qualité du contenu du dialogue institutionnel.</u></p>	<p>Contenu du dialogue</p> <p><i>Inhoud van de dialoog</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - De organisaties gaven vaak een uitgebreide presentatie over de verbetertrajecten. - Er ging niet veel aandacht naar de performantiescores; sommige dossierbeheerders hadden niet de tijd om de scores op voorhand te bekijken. In andere gevallen was de analyse van de performantiescores van de dossierbeheerders niet altijd adequaat. - Financiële en technische vragen - die op voorhand werden opgenomen in de agenda of die tijdens de dialoog worden gesteld - konden niet allemaal beantwoord worden omdat de DGD-delegatie niet altijd de nodige kennis had om uitspraken te doen over deze aspecten. <p><u>Voor 2020: Een goed voorbereide agenda en een voorbereide delegatie met expertise over afgesproken agendapunten bevordert de kwaliteit van de institutionele dialoog.</u></p>

<ul style="list-style-type: none"> - Les dialogues ont duré entre deux et trois heures. Dans le cas des programmes communs, la durée du dialogue a pu dépasser 3h. - C'était parfois trop peu pour arriver à un échange substantiel surtout pour programmes communs ou pour les programmes actifs dans plusieurs pays. <p><u>Pour 2020 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - La durée du dialogue doit être fixée en fonction des points repris à l'ordre du jour. Une durée minimale d'au moins 2h00 par DI doit pouvoir être respectée. - Pour les programmes communs, la durée minimale du dialogue doit pouvoir être de 3h. 	<p>Durée</p> <p><i>Duur</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - De dialogen duurden tussen de twee en drie uur. In het geval van gezamenlijke programma's kan de duur van de dialoog meer dan 3 uur hebben bedragen. - Dit was soms te weinig om tot een inhoudelijke uitwisseling te komen, voornamelijk bij gemeenschappelijke programma's of bij programma's die actief zijn in verschillende landen. <p><u>Voor 2020:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - De duur van de dialoog wordt afgesproken aan de hand van de agenda. Een minimumduur van ten minste 2 uur per ID moet worden gerespecteerd. - Voor gemeenschappelijke programma's is de minimale duur van de dialoog 3 uur.
<ul style="list-style-type: none"> - Peu d'initiatives pour parvenir à des conclusions communes et/ou des accords pour le suivi (formulées à l'issue de chaque point de l'ordre du jour et à la fin du dialogue). La formulation des conclusions a donc été laissée au rapporteur. - Le contenu des dialogues (fortement informatif) ne permet souvent pas de formuler des conclusions réelles. Pour de nombreux DI, aucune conclusion n'a été incluse dans le PV. - Souvent, l'approbation du rapport n'a pas eu lieu dans le délai convenu de deux semaines. <p><u>Pour 2020 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Adapter le canevas des PV afin de supprimer les parties « conclusions » et de les remplacer par une partie « décisions et suivi du DI ». Ce suivi peut prendre plusieurs formes (convenir d'une réunion thématique supplémentaire, suivi de questions techniques non répondues en DI). 	<p>Conclusions communes et PV</p> <p><i>Gezamenlijke conclusies en verslag</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Weinig initiatief om tot gezamenlijke conclusies te komen en/of afspraken te maken voor verdere opvolging (geformuleerd als afronding van elk agendapunt en aan het einde van de dialoog). Het formuleren van conclusies werd aan de verslaggever overgelaten. - De inhoud van het gesprek (sterk informatief) gaf vaak geen aanleiding tot het formuleren van conclusies. Voor vele ID nam men geen conclusies op in het verslag. - De goedkeuring van het verslag verliep vaak niet binnen de afgesproken timing van 2 weken. <p><u>Voor 2020:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Aanpassing van de format van het verslag om de "conclusies" te vervangen door "beslissingen en opvolging". Deze follow-up kan verschillende vormen aannemen (Afspraken over een bijkomende thematische bijeenkomst, opvolging van technische vragen die niet tijdens de dialoog beantwoord werden).

<p>- Dans le cas des programmes communs, s'il y a eu des dialogues individuels, les parties du PV relatives à ces dialogues sont confidentielles aux organisations en question.</p>		<p>- In het geval van gemeenschappelijke programma's, als er aparte dialogen hebben plaatsgevonden, zijn de delen van het verslag die betrekking hebben op deze dialogen vertrouwelijk voor de betrokken organisaties.</p>
---	--	--